To: Gansu Vocational University of Industry Technology

OFFICIAL CERTIFICATION OF THE SELECTED PARTNER INSTITUTION

With regard to your university's application for the *"Bailie Workshop" ASEAN Vocational Education Golden Bridge Program (Phase I)*, this Center hereby issues the following official certification of the selected partner institution:

The Eastern Vocational Education Center under the Office of the Vocational Education Commission (OVEC), Ministry of Education of Thailand, is the regional vocational education administration body responsible for overseeing the management of public vocational institutions in Eastern Thailand, coordinating regional vocational education resources, and facilitating China–ASEAN cooperation in industry–education integration and vocational education.

In support of the Belt and Road Initiative, the deepening of practical cooperation in vocational education between China and ASEAN, the implementation of Gansu Province's 15th Five-Year Plan for international exchanges and the international development of vocational education, and the successful implementation of Gansu Vocational University of Industry Technology's *"Bailie Workshop" ASEAN Vocational Education Golden Bridge Program (Phase I)*, this Center has organized an expert review and official selection process. Upon completion of the review and selection, Chonburi Technical College is hereby confirmed as the officially designated Thai public vocational education partner institution for this project.

Chonburi Technical College is a public vocational education institution under the jurisdiction of the Office of the Vocational Education Commission, Ministry of Education of Thailand. The College possesses the necessary institutional qualifications and facilities to provide vocational certificate and higher vocational certificate programs, non-degree skills training, and industry–education collaborative talent development. Its current academic programs include Automotive Maintenance, Production Technology, Electrical Technology, Welding, Mechatronics, Computer Applications, Architectural Design, Industrial Production, Rail Transportation, Logistics Management, and New Energy Vehicles, among others.

This Center hereby approves Chonburi Technical College as the designated public vocational education partner institution of Gansu Vocational University of Industry Technology in Thailand. Both institutions shall jointly promote and implement the various tasks under the *"Bailie Workshop" ASEAN Vocational Education Golden Bridge Program (Phase I)*, including but not limited to the joint establishment of overseas Bailie Workshop training bases, collaborative talent development through the *"Chinese Language + Vocational Skills"* model, reciprocal teacher training and professional development exchanges, joint development of professional curricula, sharing and provision of teaching resources, implementation of industry–education integration projects, and cultural and academic exchange visits for teachers and students.

This certificate is issued to officially confirm that Chonburi Technical College has been selected and designated by the Institution of Vocational Education Eastern Region under the Office of the Vocational Education Commission, Ministry of Education of Thailand, as the public vocational education partner institution in Thailand for Gansu Vocational University of Industry

Technology's *"Bailie Workshop" ASEAN Vocational Education Golden Bridge Program (Phase I)*. This certificate may be used for project application, project approval and evaluation, registration of international cooperation, and other related purposes.

This is hereby certified.

Institution of Vocational Education Eastern Region
Office of the Vocational Education Commission
Ministry of Education of Thailand

致：甘肃工业职业技术大学

兹就贵校申报“培黎工坊”东盟职教金桥计划（一期）建设项目，本中心特此出具官方遴选合作院校证明如下：

泰国教育部职业教育委员会东部职业教育中心为泰国教育部职业教育委员会（Office of the Vocational Education Commission，简称 OVEC）下设的东部地区职业教育管理机构，负责统筹泰国东部地区公立职业院校的办学管理、区域职教资源协调与中国—东盟职业教育产教合作事务。为落实共建“一带一路”倡议、深化中国—东盟职业教育务实合作，服务甘肃省“十五五”规划国际交流与职教出海工作部署，支撑甘肃工业职业技术大学“培黎工坊”东盟职教金桥计划（一期）项目落地实施，经本中心组织专家评审、官方遴选，确认泰国春武里技术学院（Chonburi Technical College）为该项目官方匹配的泰国公办友好合作院校。

泰国春武里技术学院系泰国教育部职业教育委员会管辖的公办职业院校，具备开展职业证书、高等职业证书学历教育，非学历技能培训及产教协同育人的完整办学资质与办学条件，现开设汽车维修、生产技术、电工、焊接、机电一体化、计算机应用、建筑设计、工业生产、轨道交通、物流管理、新能源汽车等专业。

本中心同意泰国春武里技术学院作为甘肃工业职业技术大学在泰国的对口公办合作伙伴，共同推进“培黎工坊”东盟职教金桥计划（一期）各项建设任务，包括但不限于共建境外培黎工坊实训基地、开展“中文＋职业技能”联合人才培养、师资双向研修交流、专业课程共建、教学资源输出、产教融合项目实施、师生人文互访等相关工作。

本证明用于确认泰国春武里技术学院为泰国教育部职业教育委员会东部职业教育中心官方遴选、匹配给甘肃工业职业技术大学“培黎工坊”东盟职教金桥计划（一期）的公办友好合作院校，可用于项目申报、立项评审、对外合作备案等相关用途。

特此证明。

泰国教育部职业教育委员会东部职业教育中心

-แปลภาษาไทย-

หนังสือรับรองสถาบันพันธมิตรที่ได้รับการคัดเลือกอย่างเป็นทางการ

เรียน มหาวิทยาลัยอาชีวศึกษาเทคโนโลยีอุตสาหกรรมมณฑลกานซู่ (Gansu Vocational University of Industry Technology)

ตามที่มหาวิทยาลัยของท่านได้ยื่นสมัครเข้าร่วมโครงการสะพานทองคำอาชีวศึกษาอาเซียน "เวิร์กชอปไบลี" (ระยะที่ 1) ("Bailie Workshop" ASEAN Vocational Education Golden Bridge Program (Phase I)) ทางสถาบันฯ จึงขอออกหนังสือรับรองสถาบันพันธมิตรที่ได้รับการคัดเลือกอย่างเป็นทางการ ดังต่อไปนี้

สถาบันการอาชีวศึกษาภาคตะวันออก สังกัดสำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา (สอศ.) กระทรวงศึกษาธิการแห่งประเทศไทย เป็นหน่วยงานบริหารจัดการด้านอาชีวศึกษาระดับภูมิภาค ซึ่งมีหน้าที่กำกับดูแลการบริหารจัดการสถานศึกษาอาชีวศึกษาของรัฐในภาคตะวันออก ประสานงานทรัพยากรด้านอาชีวศึกษาในระดับภูมิภาค และส่งเสริมความร่วมมือระหว่างจีนและอาเซียนด้านการบูรณาการระหว่างภาคอุตสาหกรรมและการศึกษา รวมถึงด้านอาชีวศึกษา

เพื่อสนับสนุนข้อริเริ่ม "หนึ่งแถบ หนึ่งเส้นทาง" (Belt and Road Initiative) การกระชับความร่วมมือที่เป็นรูปธรรมด้านอาชีวศึกษาระหว่างจีนและอาเซียน การดำเนินงานตามแผนพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ 5 ปี ฉบับที่ 15 ของมณฑลกานซู่ ด้านการแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศและการพัฒนาระหว่างประเทศของการอาชีวศึกษา ตลอดจนการดำเนินโครงการสะพานทองคำอาชีวศึกษาอาเซียน "เวิร์กชอปไบลี" (ระยะที่ 1) ของมหาวิทยาลัยอาชีวศึกษาเทคโนโลยีอุตสาหกรรมมณฑลกานซู่ให้ประสบความสำเร็จ ทางสถาบันฯ ได้ดำเนินการตรวจสอบโดยผู้เชี่ยวชาญและกระบวนการคัดเลือกอย่างเป็นทางการ เมื่อเสร็จสิ้นการตรวจสอบและคัดเลือกแล้ว จึงขอรับรองให้ **วิทยาลัยเทคนิคชลบุรี** เป็นสถาบันพันธมิตรด้านอาชีวศึกษาของรัฐในประเทศไทยที่ได้รับการคัดเลือกอย่างเป็นทางการสำหรับโครงการนี้

วิทยาลัยเทคนิคชลบุรี เป็นสถานศึกษาอาชีวศึกษาของรัฐภายใต้การกำกับดูแลของสำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา กระทรวงศึกษาธิการแห่งประเทศไทย วิทยาลัยฯ มีคุณสมบัติและสิ่งอำนวยความสะดวกที่จำเป็นต่อการจัดการเรียนการสอนระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพ (ปวช.) และระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นสูง (ปวส.) การฝึกอบรมทักษะระยะสั้น (หลักสูตรไม่รับปริญญา) และการพัฒนากำลังคนแบบความร่วมมือระหว่างภาคอุตสาหกรรมและการศึกษา ปัจจุบันวิทยาลัยฯ เปิดสอนสาขาวิชาต่าง ๆ ได้แก่ การซ่อมบำรุงยานยนต์ เทคโนโลยีการผลิต เทคโนโลยีไฟฟ้า งานเชื่อม เมคคาทรอนิกส์ คอมพิวเตอร์ประยุกต์ การออกแบบสถาปัตยกรรม การผลิตอุตสาหกรรม ระบบราง การจัดการโลจิสติกส์ และยานยนต์พลังงานใหม่ เป็นต้น

ทางสถาบันฯ อนุมัติให้วิทยาลัยเทคนิคชลบุรี เป็นสถาบันพันธมิตรด้านอาชีวศึกษาของรัฐในประเทศไทยของมหาวิทยาลัยอาชีวศึกษาเทคโนโลยีอุตสาหกรรมมณฑลกานซู่ ทั้งสองสถาบันจะร่วมกันผลักดันและดำเนินภารกิจต่าง ๆ ภายใต้โครงการสะพานทองคำอาชีวศึกษาอาเซียน "เวิร์กชอปไบลี" (ระยะที่ 1) ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียง

การร่วมกันจัดตั้งฐานฝึกอบรมเวิร์กชอปไบลีในต่างประเทศ การพัฒนากำลังคนร่วมกันผ่านรูปแบบ "ภาษาจีน + ทักษะวิชาชีพ" การฝึกอบรมครูและการแลกเปลี่ยนพัฒนาวิชาชีพร่วมกัน การร่วมกันพัฒนาหลักสูตรวิชาชีพ การแบ่งปันและจัดหาทรัพยากรการสอน การดำเนินโครงการบูรณาการระหว่างภาคอุตสาหกรรมและการศึกษา ตลอดจนการเดินทางไปแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมและวิชาการสำหรับครูและนักเรียนนักศึกษา

หนังสือรับรองฉบับนี้จัดทำขึ้นเพื่อยืนยันอย่างเป็นทางการว่า วิทยาลัยเทคนิคชลบุรี ได้รับการคัดเลือกและแต่งตั้งจากสถาบันการอาชีวศึกษาภาคตะวันออก สังกัดสำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา กระทรวงศึกษาธิการแห่งประเทศไทย ให้เป็นสถาบันพันธมิตรด้านอาชีวศึกษาของรัฐในประเทศไทย สำหรับโครงการสะพานทองคำอาชีวศึกษาอาเซียน "เวิร์กชอปไบลี" (ระยะที่ 1) ของมหาวิทยาลัยอาชีวศึกษาเทคโนโลยีอุตสาหกรรมมณฑลกานซู่ หนังสือรับรองฉบับนี้สามารถนำไปใช้เพื่อการยื่นขอโครงการ การอนุมัติและการประเมินโครงการ การลงทะเบียนความร่วมมือระหว่างประเทศ และวัตถุประสงค์อื่น ๆ ที่เกี่ยวข้องได้

จึงขอรับรองไว้ ณ ที่นี้

สถาบันการอาชีวศึกษาภาคตะวันออก สำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา กระทรวงศึกษาธิการแห่งประเทศไทย